



#### XIV- Konformitätserklärung

Hergestellt für  
HB Services GmbH  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim/Germany

Wir erklären hiermit, dass das Produkt  
STYROPORSCHNEIDER 120W KD-8

- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG

und den Bestimmungen der folgenden anzuwendenden harmonisierten Normen entsprechen:

EN 60335-1/A14:2010	EN 55014-1/A1:2009
EN 60335-2-45/A1:2008	EN 55014-2/A2:2008
EN 62233:2008	EN 61000-3-2/A2:2009

Andreas Back  
Leiter Qualitätsmanagement

*L. Andreas Back*  
Bornheim, den 03.07.2012

#### SYMBOLS

Vous pourrez éventuellement découvrir des symboles sur la plaque signalétique de l'appareil. Ces derniers donnent des informations importantes à propos de l'outil et de son utilisation !

volt, tension alternative  
mm millimètre  
W Watt  
kg kilogramme  
Hz Hertz  
°C degré centigrade  
s seconde

RyyWxx Date de fabrication ; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx). « R » : conforme à la directive 2002/95/CE relative à la limitation de l'utilisation de certains substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Attention / Avertissement

AVERTISSEMENT-Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit toujours lire attentivement le mode d'emploi.

Porter une protection oculaire.  
Porter une protection respiratoire.

Portez des chaussures de sécurité quand vous travaillez avec l'outil !

Il faut couper le produit et le débrancher avant de procéder au montage, au nettoyage, au réglage, à l'entretien au rangement ou au transport.



Surface chaude !



Machines sans fil pilote classe de protection 2



Le produit est conforme aux dispositions de toutes les directives EU applicables et un procédé d'évaluation de la conformité selon les directives CE applicables a été appliqué.



Symbol DEEE. Les produits électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Recycler auprès d'un centre de traitement. Consulter les autorités locales ou votre magasin pour obtenir des conseils sur le recyclage.

#### IV- Conditions normales d'utilisation

– Ce produit peut être équipé de différentes lames en fonction du travail à réaliser. Toutes les lames illustrées ne sont pas fournies. Vous pouvez les acheter chez votre revendeur spécialisé.

**AVERTISSEMENT !**  
Toujours utiliser des accessoires adaptés aux travaux à effectuer !

Tenir compte des exigences techniques de ce produit (voir chapitre Spécifications techniques) lors de l'achat et de l'utilisation des accessoires !

Certains accessoires sont très affûtés et chauffent fortement lors de l'utilisation ! Les manipuler avec précaution ! Porter des gants de sécurité pour manipuler les accessoires afin de prévenir toute blessure (brûlure et coupe) !

**V- Contenu du carton**

– Les éléments suivants sont compris dans la livraison:

• Appareil de coupe à chaud KD-8 présente une tension nominale de 120 watts, il est conçu pour couper et fendre les matériaux thermoplastiques tels que les cordes en plastique, les rubans tissés, la moquette, la paille, l'éponge, etc. Le produit est uniquement conçu pour réaliser des coupures courtes. Il peut exclusivement être utilisé dans un environnement sec.

– Cet appareil a été conçu pour une utilisation domestique et non pour une utilisation commerciale. Il ne peut pas être utilisé dans un autre but que celui décrit.

Certains accessoires sont très affûtés et chauffent fortement lors de l'utilisation ! Les manipuler avec précaution ! Porter des gants de sécurité pour manipuler les accessoires afin de prévenir toute blessure (brûlure et coupe) !

**VII- Utilisation**

– Vérifier le produit, le cordon, la prise et tous les accessoires avant chaque utilisation. Ne pas utiliser le produit s'il présente des dommages ou des traces d'usure.

– Vérifier une deuxième fois que les accessoires sont fixés correctement.

– Toujours tenir l'outil par sa surface de préhension sûre pour garantir une bonne prise en main.

– Couper le produit immédiatement en cas de déconcentration en cours de travail ou lorsque des personnes tierces pénètrent dans la zone de travail.

– Ne pas se servir. Faire des pauses régulièrement afin de pouvoir se concentrer sur le travail et garder le plein contrôle du produit.

**VIII- Nettoyage**

**AVERTISSEMENT !**  
Toujours éteindre l'outil, le débrancher de la prise d'alimentation et le laisser refroidir avant de procéder à l'inspection, à l'entretien et au nettoyage de l'outil.

– Maintenir l'outil propre. Retirer les débris de l'outil après chaque utilisation et avant de le ranger.

– Un nettoyage régulier et approprié aide à garantir une utilisation en toute sécurité et à prolonger la durée de vie de l'outil.

– Inspecter l'outil chaque utilisation afin de détecter les pièces usées et endommagées. Ne pas utiliser l'outil en cas de pièces défectueuses ou usées.

**AVERTISSEMENT !**  
Effectuer uniquement les réparations et l'entretien conformément aux consignes de ce mode d'emploi. Toute autre procédure doit être effectuée par un spécialiste qualifié.

#### III - Consignes de sécurité

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**1. Consignes générales de sécurité**

**Avertissement !** Lisez attentivement toutes les consignes. Le non respect des consignes qui suivent risque de provoquer une électrocution, un début d'incendie et/ou des blessures sérieuses. Dans ce qui suit, le terme d'outil électrique concerne un outil fonctionnant sur secteur (avec cordon) ou un outil fonctionnant sur pile (sans fil).

**Zone de travail**

1. La zone de travail doit rester propre et bien éclairée. Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.

2. N'utilisez pas l'outil électrique en présence de liquide, de gaz ou de poussière inflammables car l'outil électrique génère des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

3. Pendant le fonctionnement de l'outil électrique, les enfants et les personnes non concernées doivent rester à l'écart. Ils pourraient vous distraire et vous faire perdre le contrôle de l'outil.

4. S'il est indispensable d'utiliser l'outil électrique dans une atmosphère humide, employez un disjoncteur différentiel. L'emploi d'un disjoncteur différentiel diminue le risque d'électrocution.

**Sécurité électrique**

1. Les prises des outils électriques doivent être adaptées aux prises secteur. Ne modifiez jamais et d'aucune façon la fiche. N'utilisez pas d'adaptateurs de prises avec des outils électriques

2. N'utilisez pas l'outil électrique en présence de liquide, de gaz ou de poussière inflammables car l'outil électrique génère des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

3. Pendant le fonctionnement de l'outil électrique, les enfants et les personnes non concernées doivent rester à l'écart. Ils pourraient vous distraire et vous faire perdre le contrôle de l'outil.

4. S'il est indispensable d'utiliser l'outil électrique dans une atmosphère humide, employez un disjoncteur différentiel. L'emploi d'un disjoncteur différentiel diminue le risque d'électrocution.

**Utilisation et entretien des outils électriques**

1. N'utilisez pas l'outil électrique à des fins pour lesquelles il n'est pas destiné. Utilisez l'outil électrique le mieux adapté à l'application projetée. Un outil adéquat accomplit mieux la tâche dans de meilleures conditions de sécurité.

2. N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de mettre en marche et d'arrêter. Tout outil électrique ne pouvant être commandé par son interrupteur marche et arrêt constitue un danger et doit être réparé.

3. Il est impératif de débrancher le cordon électrique et/ou de sortir la pile de l'outil avant de procéder à des réglages, de changer des

4. Il faut être prudent lorsque le produit est utilisé à proximité de matériaux combustibles.

5. Si vous percevez une odeur de brûlé ou de fumée, arrêtez immédiatement l'utilisation de l'outil.

6. Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un disjoncteur à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

**Sécurité des personnes**

1. En utilisant un outil électrique, soyez vigilant, concentrez-vous sur votre travail et faites preuve de bon sens. N'utilisez pas l'outil électrique si vous êtes fatigué et/ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention, si tenu soit-il, pendant l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.

2. Portez un équipement de protection personnelle. Portez toujours des lunettes de protection ! Dans ces circonstances, un équipement de protection signifie qu'un masque anti-poussière, des chaussures anti-glisse, un casque de protection et acoustique diminuent les risques de blessure.

3. Il est impératif de débrancher le cordon électrique et/ou de sortir la pile de l'outil avant de procéder à des réglages, de changer des

4. Il faut être prudent lorsque le produit est utilisé à proximité de matériaux combustibles.

5. Si vous percevez une odeur de brûlé ou de fumée, arrêtez immédiatement l'utilisation de l'outil.

6. Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un disjoncteur à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

7. Utilisez l'outil électrique, ses accessoires et pièces détachées conformément aux instructions et de la façon recommandée pour ce type particulier d'outil, en fonction des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique à des fins pour lesquelles il n'est pas destiné peut conduire à des situations dangereuses.

8. Tenir compte du fait que la chaleur peut se propager aux matériaux combustibles qui se trouvent en dehors du champ de vision.

9. Ne pas utiliser l'outil à proximité de liquides inflammables ou dans des atmosphères explosives (fumées, gaz ou poussières). La chaleur dégagée par l'appareil même si n'y a aucune flamme peut éventuellement provoquer une explosion. Assurez-vous que l'outil électrique ne dégagera pas de chaleur lorsqu'il est branché.

10. Se tenir à l'écart de la lame chaude. Ce produit génère une température élevée pouvant provoquer des brûlures ou blessures graves.

11. Familiarisez-vous avec l'utilisation de cet outil à l'aide de ce mode d'emploi. Memorisez les consignes de sécurité et les suivre méticuleusement. Ceci aidera à éviter les risques et les dangers.

12. AVERTISSEMENT ! Placer le produit sur sa surface d'appui lorsqu'il n'est pas utilisé !

13. Toujours rester vigilant lors de l'utilisation de cet outil de façon à pouvoir identifier et anticiper les risques. Une intervention rapide peut éviter des blessures graves et des dommages matériels.

14. Il faut être prudent lorsque le produit est utilisé à proximité de matériaux combustibles.

15. Utilisez l'outil électrique, ses accessoires et pièces détachées conformément aux instructions et de la façon recommandée pour ce type particulier d'outil, en fonction des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique à des fins pour lesquelles il n'est pas destiné peut conduire à des situations dangereuses.

16. Ne pas utiliser l'outil à proximité de liquides inflammables ou dans des atmosphères explosives (fumées, gaz ou poussières). La chaleur dégagée par l'appareil même si n'y a aucune flamme peut éventuellement provoquer une explosion. Assurez-vous que l'outil électrique ne dégagera pas de chaleur lorsqu'il est branché.

17. Se tenir à l'écart de la lame chaude. Ce produit génère une température élevée pouvant provoquer des brûlures ou blessures graves.

18. Familiarisez-vous avec l'utilisation de cet outil à l'aide de ce mode d'emploi. Memorisez les consignes de sécurité et les suivre méticuleusement. Ceci aidera à éviter les risques et les dangers.

19. AVERTISSEMENT ! Placer le produit sur sa surface d'appui lorsqu'il n'est pas utilisé !

20. Toujours rester vigilant lors de l'utilisation de cet outil de façon à pouvoir identifier et anticiper les risques. Une intervention rapide peut éviter des blessures graves et des dommages matériels.

21. Utilisez l'outil électrique, ses accessoires et pièces détachées conformément aux instructions et de la façon recommandée pour ce type particulier d'outil, en fonction des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique à des fins pour lesquelles il n'est pas destiné peut conduire à des situations dangereuses.

22. Ne pas utiliser l'outil à proximité de liquides inflammables ou dans des atmosphères explosives (fumées, gaz ou poussières). La chaleur dégagée par l'appareil même si n'y a aucune flamme peut éventuellement provoquer une explosion. Assurez-vous que l'outil électrique ne dégagera pas de chaleur lorsqu'il est branché.

23. Se tenir à l'écart de la lame chaude. Ce produit génère une température élevée pouvant provoquer des brûlures ou blessures graves.

24. Familiarisez-vous avec l'utilisation de cet outil à l'aide de ce mode d'emploi. Memorisez les consignes de sécurité et les suivre méticuleusement. Ceci aidera à éviter les risques et les dangers.

25. AVERTISSEMENT ! Placer le produit sur sa surface d'appui lorsqu'il n'est pas utilisé !

26. Toujours rester vigilant lors de l'utilisation de cet outil de façon à pouvoir identifier et anticiper les risques. Une intervention rapide peut éviter des blessures graves et des dommages matériels.

27. Utilisez l'outil électrique, ses accessoires et pièces détachées conformément aux instructions et de la façon recommandée pour ce type particulier d'outil, en fonction des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique à des fins pour lesquelles il n'est pas destiné peut conduire à des situations dangereuses.

28. Ne pas utiliser l'outil à proximité de liquides inflammables ou dans des atmosphères explosives (fumées, gaz ou poussières). La chaleur dégagée par l'appareil même si n'y a aucune flamme peut éventuellement provoquer une explosion. Assurez-vous que l'outil électrique ne dégagera pas de chaleur lorsqu'il est branché.

#### XIV- Déclaration de conformité

Fabriqué pour HB-Services GmbH, 76879 Bornheim, Allemagne  
Nous, soussigné, déclarons que le produit  
APPAREIL DE COUPE À CHAUD 120W KD-8

- à la directive basse tension 2006/95/CE
- à la directive CEM 2004/108/CE

et correspondent aux dispositions des normes harmonisées applicables suivantes:

- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| EN 60335-1/A14:2010   | EN 55014-1/A1:2009  |
| EN 60335-2-45/A1:2008 | EN55014-2/A2:2008   |
| EN 62233:2008         | EN61000-3-2/A2:2009 |
|                       | EN61000-3-3:2008    |

Andreas Back  
Leiter Qualitätsmanagement

*L. Andreas Back*  
Bornheim, den 03.07.2012

#### SIMBOLI

Sulla targhetta identificativa del dispositivo sono presenti dei simboli. Essi forniscono importanti avvertenze sul prodotto o indicazioni per l'utente.

V= Volt (tensione alternata)

Wm watt

kg chilogrammo

Hz Hertz

°C grado centigrado

s secondo

RyyWxx Codice data di produzione; anno di produzione (20yy) e settimana di produzione (Wxx); "R" è conforme alla direttiva 2002/95/CE sulla limitazione dell'uso di alcune sostanze pericolose in ambiente elettrico e elettronico.



ATTENZIONE! Per ridurre il pericolo di ferimento l'operatore deve leggere il manuale.



Indossare una protezione per gli occhi.  
Indossare una maschera respiratoria.



Indossare guanti protettivi.



Indossare scarpe di protezione.

Spegnere il prodotto e scollarlo dall'alimentazione prima di montarlo, pulirlo, regolarlo o effettuare la voci di manutenzione, prima di conservarlo o trasportarlo.

#### III - Avvertenze sulla sicurezza

Questa apparecchiatura non è pensata per l'utilizzo da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte funzionalità fisiche, sensoriali e mentali, né da parte di persone senza esperienza e cognizione, a meno che tali persone non siano controllate e non abbiano ricevuto istruzioni in merito all'uso di questa apparecchiatura da parte di un responsabile della loro sicurezza.

È necessario controllare i bambini per assicurare che non giochino col dispositivo.

##### 1. Avvertenze generali sulla sicurezza

**AVVERTENZA!** Leggere attentamente le istruzioni. L'inosservanza delle istruzioni seguenti può causare folgorazione, incendio o gravi lesioni. Il termine "utensile elettrico" contenuto nelle pagine seguenti si riferisce sia all'utensile alimentato a corrente (cavo) che all'utensile a batteria (senza cavo).

##### Area di lavoro

1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. In ambienti di lavoro disordinati e non sufficientemente illuminati si verificano facilmente incidenti.

2. Non utilizzare l'utensile usato per presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere, poiché può generare scintille che potrebbero provocare l'incendio di polvere o vapori.

3. Quando si utilizza l'utensile elettrico, tenere a sufficie distanza i bambini e gli spettatori. Per una distanza si potrebbe perdere il controllo di uno di essi.

4. Se l'utilizzazione di un utensile elettrico è inevitabile in un ambiente umido, si prega utilizzare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto. Utilizzando un interruttore di sicurezza per correnti di guasto si riduce il rischio di scosse elettriche.

##### Sicurezza elettrica

1. Le spine dell'utensile elettrico devono essere adatte alla presa prevista. Non provare mai a

modificare in alcun modo il connettore. Non utilizzare adattatori per utensili elettrici collegati a terra. L'impiego di una spina integra in una presa adatta riduce i rischi di folgorazione.

2. Evitare di toccare con il corpo le superfici collegate a terra quali tubi, radiatori, fornì e frigoriferi. Il rischio di folgorazione aumenta se il corpo è collegato a terra.

3. Non esporre l'utensile alla pioggia e all'umidità. La penetrazione d'acqua nell'utensile aumenta il rischio di folgorazione.

4. Non utilizzare il cavo elettrico per scopi diversi da quello previsto. Non utilizzare il cavo per trasportare o tirare l'utensile o per staccare la spina dalla presa. Proteggere il cavo da calore, olio, parli appuntite o in movimento. Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di folgorazione.

5. Se l'utensile viene usato all'aperto, utilizzare una prolunga idonea all'uso esterno. L'impiego di una prolunga da esterno riduce il rischio di folgorazione.

6. Quando non si può evitare di utilizzare un elettro-utensile in ambiente umido, si deve utilizzare un'alimentazione protetta da un interruttore RCD (interruttore differenziale). L'utilizzo di un interruttore RCD riduce il pericolo di scossa elettrica.

##### Sicurezza personale

1. Quando si utilizza l'utensile bisogna essere vigili, lavorare con attenzione e utilizzare un sano buon senso. Non utilizzare l'utensile elettrico, se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali. Quando si utilizzano gli utensili elettrici, un attimo di distrazione può provocare gravi danni alle persone.

2. Non utilizzare l'utensile elettrico, se l'interruttore ON/OFF non funziona regolarmente. Gli utensili che non possono essere controllati con l'interruttore sono proibiti e devono essere riparati.

3. Staccare sempre la spina dalla rete di alimentazione e/o togliere la batteria dell'utensile, prima di procedere a regolazioni, sostituzione di accessori o a riportare l'utensile. Questa misura preventiva riduce il rischio che l'utensile venga acceso per svista.

4. Riporre gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire che l'interruttore si trovi nella posizione "OFF", prima

##### 3. Evitare un'accensione indesiderata. Accertarsi che l'interruttore si trovi nella posizione "OFF", prima

di collegare l'utensile ad una fonte di alimentazione e/o alla batteria, se lo si solleva o trasporta. Gli incidenti sono praticamente inevitabili, se si trasporta l'utensile elettrico con il dito sul pulsante di accensione o se lo si collega alla corrente, mentre è acceso.

5. Gli utensili elettrici devono essere sottoposti a manutenzione. Controllare che l'utensile non vi siano allineamenti errati o blocchi di parti mobili, rotture o altri eventuali danni che potrebbero pregiudicare il corretto funzionamento. Se l'utensile è danneggiato, fatelo riparare prima del successivo utilizzo. Molti incidenti sono causati da utensili sottoposti ad una manutenzione carente.

6. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio regolarmente controllati e con taglienti si bloccano più difficilmente e sono più facili da maneggiare.

7. Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e i vari attrezzi in base alle istruzioni contenute nel presente manuale, nel modo previsto, per la rispettiva tipologia, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire. L'impiego degli utensili elettrici per scopi diversi da quelli per cui sono stati progettati può dare origine a situazioni pericolose.

##### 3. Caso di emergenza

Prendere familiarità mediante queste istruzioni per l'uso durante l'impiego del prodotto. Ricordare queste avvertenze di sicurezza e seguire parola per parola. In tal modo si evitano rischi e pericoli.

1. State sempre prudenti durante l'uso del dispositivo per poter riconoscere e gestire subito i pericoli. Un intervento rapido può evitare lesioni gravi e guasti alle cose.

2. Spegnere il prodotto e rimuovere le pile in caso di guasti. Far controllare il prodotto da un tecnico qualificato e all'occorrenza ripararlo prima di metterlo in funzione.

##### 4. Altri rischi

Anche se il prodotto viene utilizzato nel rispetto di tutti i requisiti sulla sicurezza, potrebbero comunque esserci rischi di lesioni o danni. I seguenti pericoli possono sorgere in connessione con la struttura e il design del prodotto:

1. Ustioni derivanti da contatto accidentale con la lama calda.  
2. Tagli quando si tocca la lama tagliente.

##### AVVERTENZA!

Questo prodotto produce un campo elettromagnetico durante il funzionamento!

Circostanze con dispositivi medici attivi o passivi!

Per ridurre il rischio di lesioni serie o fatali, si consiglia alle persone con dispositivi medici di consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo medico prima di utilizzare questo prodotto!

##### Assistenza

1. La manutenzione dell'utensile elettrico deve essere eseguita solo da tecnici qualificati. Utilizzare solo parti di ricambio originali. Questo garantisce la sicurezza per il futuro utilizzo dell'utensile.

2. Se si utilizzano apparecchiature per l'aspirazione o la raccolta della polvere, accertarsi che esse siano collegate ed utilizzate correttamente. L'impiego degli utensili elettrici per scopi diversi da quelli per cui sono stati progettati può dare origine a situazioni pericolose.

##### 3. Sicurezza personale

Prendere familiarità mediante queste istruzioni per l'uso durante l'impiego del prodotto. Ricordare queste avvertenze di sicurezza e seguire parola per parola. In tal modo si evitano rischi e pericoli.

##### 4. Utilizzo della sicurezza sul coltello a caldo

##### AVVERTENZA!

Poggiate il prodotto sulla superficie di posizionamento se non in uso!

1. Far attenzione all'uso del prodotto in luoghi in cui ci sono materiali combustibili.

2. Non applicare sullo stesso punto per lungo tempo.

3. Non usare in presenza di un'atmosfera esplosiva.

4. Non usare in ambienti umidi e non tagliare materiali umidi.

##### AVVERTENZA!

Mettere il prodotto sulla superficie di posizionamento (1) quando si smette di lavorare con il coltello rivolto verso l'alto (Fig. 6).

##### 5. Protezione termica

Questo prodotto è dotato di un interruttore di sicurezza di auto ripristino che si attiverà per disattivare l'alimentazione interna diventa troppo calda. Si ripristinerà automaticamente quando il prodotto si è raffreddato.

##### 6. Dopo l'utilizzo

L'uso costante di questo prodotto può determinare la ventilazione ridurrà il rischio di inalare sostanze chimiche presenti in vapori e polveri prodotti dall'utilizzo di questo prodotto.

– Far attenzione durante il lavoro finché sia ottenuta la giusta combinazione di calore e velocità di lavoro dell'applicazione. La pausa e il permanere in un momento possono incidere o fondere il pezzo in lavorazione o il materiale dietro ad esso.

##### 3. Accensione/sganciamento

– L'utensile può essere utilizzato solo in modalità istantanea.

– Accendere il prodotto premendo l'interruttore on/off (4) e tenerlo premuto in posizione (Fig. 4).

– Rilasciare l'interruttore on/off (4) per spegnere il prodotto.

##### 4. Tagliare

##### AVVERTENZA!

Durante l'uso del prodotto per un lungo periodo di tempo, si consiglia di usare dei guanti di protezione quando si maneggiano gli accessori per evitare lesioni come ustioni e tagli.

##### VII- Azionamento

##### 1. Funzioni generali

– Controllare che il prodotto, il cavo di alimentazione e la presa, nonché gli accessori, non presentino guasti prima di ogni utilizzo. Non usare il prodotto se presenta guasti o se difettoso.

– Controllare che gli accessori siano completamente montati.

– Tenere sempre il prodotto della superficie di presa. Tenere la superficie di presa asciutta per assicurare il suo corretto funzionamento.

– Spegnere immediatamente il prodotto se si è disturbati durante il lavoro da altre persone che accedono all'area di lavoro.

– Non lavorare troppo a lungo. Prendersi delle pause regolari per garantire concentrazione sul lavoro e avere controllo completo del prodotto.

##### 2. Funzionamento del coltello a caldo

##### AVVERTENZA!

Durante il funzionamento saranno generati vapori! Vapori e polvere sono altamente infiammabili ed esplosivi!

– Non fumare durante il lavoro, tenere le fonti di calore e fiamme vive fuori dall'area di lavoro! Indossare sempre una maschera di protezione per proteggersi da pericolosi odori.

– Far attenzione che tutti gli accessori e i dispositivi disponibili al montaggio e all'uso. Rientrano qui anche dispositivi di protezione individuale.

##### Rimozione/sostituzione

– Svitare i bulloni (9) del supporto lama (7) con la chiave esagonale (10) (Fig. 2).

**NOTA:** Non è necessario rimuovere i bulloni (9), svitare i semplicemente.

– Allineare la lama (6) sul supporto lama (7). Far attenzione al bordo tagliente, deve essere rivolto verso il basso.

**NOTA:** La lama scelta non deve essere più lunga di 20 mm (3/4") passato lo spessore del pezzo di lavorazione. La schiuma raffredda la lama durante il taglio. La parte esposta può surriscaldarsi e incurvare la lama.

## SYMBOLEN

Op het typeplaatje van het apparaat ziet u eventuele symbolen. Deze geven belangrijke informatie over het product of aanwijzingen over de bediening ervan.

V= Volt (wisselspanning)  
mm = Millimeter  
W = Watt  
kg = Kilogram  
Hz = Hertz  
°C = Graden Celsius  
s = Seconde

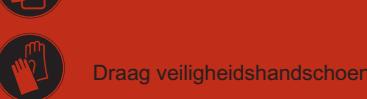
RyyWxx Datumcode van de fabrikant; jaar van productie (20yy) en week van productie (Wxx); "R"-Stemtovereenstemming met de Richtlijn 2002/95/EC betreffende de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische toestellen.



WAARSCHUWING — Om het verwondingsgevaar te reduceren moet de gebruiker de handleiding lezen.



Draag veiligheidshandschoenen.



Zet het product uit en koppel het los van de stroomvoorziening alvorens te monteren, schoon te maken, aan te passen, te onderhouden, op te bergen en te transporteren.

## III - Veiligheidsinstructies

Dit product mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met beperkt fysisch, motorisch of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of indien ze van deze persoon instructies gekregen hebben betreffende dit product.

Kinderen moeten onder toezicht gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het product spelen.

### 1. Algemene veiligheidsinstructies

**WAARSCHUWING!** Lees alle instructies zorgvuldig door. Als de volgende instructies niet in acht genomen worden, kan dit een elektrische shock, brand en/of ernstig persoonlijk letsel veroorzaken. De term "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op stroom werkt (met kabel) of op gereedschap dat op een accu werkt (zonder kabel).

### Werkomgeving

**1. Houd de werkplek goed schoon en zorg voor een goede verlichting.** Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

**2. Gebruik geen elektrisch gereedschap in de buurt van brandbare vloeistoffen, gas of stof, omdat het gereedschap vonken kan veroorzaken die stof, dampen of gassen kunnen laten ontbranden.**

**3. Houd kinderen en bezoekers op een veilige afstand tijdens het werken met elektrisch gereedschap.** Als u afgelied wordt kunt uw concentratie verliezen en daardoor de controle over het gereedschap.

**4. Als de inzet van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een foutstroom-veiligheidsschakelaar.** Door een foutstroom-veiligheidsschakelaar te gebruiken, wordt het risico van een elektrische shock vermindert.

### Elektrische veiligheid

**1. De stekker van het elektrische apparaat moet in het stopcontact passen.** De stekker mag nooit

## IV - Het juiste gebruik

Met dit product kunnen verschillende messen worden gebruikt afhankelijk van het werk dat uitgevoerd wordt. Let erop dat niet alle messen die aangegeven worden geschikt zijn voor dit product. Messen kan u kopen bij uw vakhandelaar.

**WAARSCHUWING!** Gebruik altijd toebehoren volgens het bedoelde gebruik!

**Houd rekening met de technische vereisten van dit product (zie hoofdstuk Technische specificaties) wanneer u toebehoren koopt en gebruikt!**

Sommige toebehoren zijn zeer scherp en worden heel tijdelijk het gebruik! Hanteer deze voorzichtig! Draag veiligheidshandschoenen wanneer u toebehoren hanteert om verwondingen zoals brand- en snijwonden te vermijden!

## V- Inhoud van de verpakking

De met het WEEE-symbool gekenmerkte elektronische apparaten zijn potentiellerecycelbaar en mogen daarom niet samen met het normale huisvuil verwerkt worden. Wij vragen u daarom, ons met uw actieve bijdrage bij het ontzien van natuurlijke hulpbronnen en bij de milieubescherming te ondersteunen en dit apparaat bij het – Indien voorhanden – daarvoor ingerichte afvalbergingstation af te geven.

## VI- Voor gebruik

### 1 Uitpakken

Draai de bouten (9) op de meshouder (7) los met de inbusleutel (10) (Afb. 2).

**OPMERKING:** Het is niet nodig de bouten (9) te verwijderen; het volstaat ze los te draaien.

Richt het mes (6) uit aan de meshouder (7). Let op de scherpe kant; deze moet naar beneden wijzen.

**OPMERKING:** Het gekozen mes mag niet langer zijn dan 20mm (3/4") voorbij de dikte van uw werkstuk. Sommige dampen en stof zijn zeer ontvlambaar en explosief! Rook niet tijdens het gebruik, houd warmtearme en open vlammen buiten het werkbereik! Draag altijd een goedgekeurd stofmasker om uzelf tegen te garanderen te beschermen veroorzaakt door dampen en fijn stof!

### 2 Teebhoren

## III - Veiligheidsinstructies

veranderd worden. Gebruik voor geaard elektrisch gereedschap nooit tussenstekkers. Door niet gemodificeerde stekkers en passende stopcontacten te gebruiken vermindert u het gevaar van een elektrische shock.

**2. Vermijd lichaamscontact met gearde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, fornuisen en koelkasten.** Er bestaat groter gevaar voor een elektrische shock als uw lichaam contact maakt met een geaard oppervlak.

### 3. Gebruik elektrisch gereedschap niet op vochtige of natte plaatsen. Als water in gereedschap terechtkomt verhoogt dit het risico van een elektrische shock.

**4. Gebruik het snoer niet voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is.** Draag of trek het gereedschap nooit aan het snoer of gebruik het snoer nooit om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken en bewegende delen. Beschadigde of verwarde snoeren verhogen het risico van een elektrische shock.

### 5. Vermijd alle sleutels en moersleutels voordat u het apparaat inschakelt.

**6. Verwijder alle sleutels en moersleutels voordat u het apparaat inschakelt.** Een sleutel of moersleutel die zich nog in een draaiend deel van het apparaat bevindt kan persoonlijk letsel veroorzaken.

### 7. Draag altijd een goedgekeurd stofmasker.

**8. Draag de juiste kleding.** Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van draaiende onderdelen. Losse kleding, sieraden of lang haar kan verstrikken in bewegende delen.

### 9. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**10. Blijf uit de buurt van het hete mes.** Dit geeft u onverwachte situaties een betere controle over het gereedschap.

### 11. Gebruik het elektrisch gereedschap en alle toebehoren in overeenstemming met deze aanwijzingen op de volgende pagina's.

**12. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 13. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**14. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 15. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**16. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 17. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**18. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 19. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**20. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 21. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**22. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 23. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**24. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 25. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**26. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 27. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**28. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 29. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**30. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 31. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**32. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 33. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**34. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 35. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**36. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 37. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**38. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 39. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**40. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 41. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**42. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 43. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**44. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 45. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**46. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 47. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**48. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 49. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**50. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 51. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**52. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 53. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**54. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 55. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**56. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 57. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**58. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### 59. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.

**60. Draag altijd een goedgekeurd veiligheidsscherm.** Draag een goede plaatje en zorg voor een goede verlichting. Donker en niet opgeruimd werkplekken verhogen het gevaar voor ongevallen.

### III - Bezpečnostní pokyny

Přístroj nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými tělesnými a duševními schopnostmi a ponucenami vnitřním nebo osobou bez zkušenosí a/nebo poznámkou, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem dospělého, který je zodpovědný za jejich bezpečnost nebo nebyly zadověděna osobou poučeny o obsluze přístroje.

Na děti je třeba dohlížet, aby si nemohly s přístrojem hrát.

#### 1. Všeobecné bezpečnostní pokyny

**VÝSTRAHA!** Vstřícný kabel si nechte vždy všechny pokyny. Nejdůležitější daleko uvedených pokynů může mít za následkem nebezpečí záhasu elektrickým proudem. Požáru a/nebo výbuchem zranění. Pojem "elektrické náradí" se daleko vztahuje na elektrické náradí napájené ze síťe (prostřednictvím kabelu) nebo baterii (bez kabelu).

#### Pracovní prostor

1. Pracovní prostor udržujte v čistotě a zajistěte přiměřené osvětlení. Na tmavém a neukliděném pracovišti může snadno docházet k nehodám.

2. Nepoužívejte náradí v blízkosti ohavných kapalin, plýnu nebo prachu, protože může způsobit jiskry, které mohou prach nebo výpar vznít.

3. Při práci s elektrickým náradím udržujte děti a příslušenství v dostatečné vzdálenosti. Bude-li Vaše pozornost odvedena, můžete ztratit kontrolu nad náradím.

4. Pokud se nelze vyvarovat používání elektrického náradí v blízkém prostředí, použijte chránič s detekcí chybějícího proudu. Použití chrániče s detekcí chybějícího proudu se snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

#### Elektrická bezpečnost

1. Zástrčky elektrického náradí musí být vhodné pro danou zásuvku. Nikdy zástrčku neupravujte jakýmkoli způsobem. Pro uzemněné elektrické náradí nepoužívejte rozvodky. Používáním neupravených zástrček a v horných zásuvek se snižuje riziko záhasu.

elektrickým proudem.

2. Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněným povrchem, jako je potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Je-li Vaše tělo uzemněno, zvýšuje se nebezpečí záhasu elektrickým proudem.

3. Nevystavujte elektrické náradí deště nebo vlivu. Vniknutí vody do náradí zvyšuje riziko záhasu elektrickým proudem.

4. Silový kabel používejte přiměřeně jeho účelu. Nikdy kabel nepoužívejte k přenášení popř. náradí nebo k vytahování výrobku ze zásuvky. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od tepelných zdrojů, oleje, ostrých hran a pohybu jichnic se předmětem. Poskládané nebo zamotané kably zvyšují riziko záhasu elektrickým proudem.

5. Při práci se nevpředlínajte. Dbejte na to, abyste vždy stáli pevně, a udržujte rovnou výšku. To umožňuje lepší ovládání elektrického náradí v záhaně.

6. Noste vhodný oděv. Nesteněte volný oděv nebo šperky. Vlasys, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od rotujících částí náradí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujicimi částmi stroje.

7. Používejte elektrické náradí, přesuvené a nástrčené v souladu s tomto návodu k použití a způsobem odpovídajícím danému typu elektrického náradí. Dbejte přitom na dané pracovní podmínky a prováděnou práci. Použijte elektrické náradí k jinému účelu, než pro který je určeno, může mít za následek vznik nebezpečné situace.

#### Servis

1. Údržbu elektrického náradí nechte provádět pouze školeny personál. Při údržbě smí být používány pouze originální nahradní díly. Tim bude zajistěno i další bezpečné používání elektrického náradí.

2. Používejte elektrické náradí, jestliže spinací správně nezpůsobí nebo nevyplní. Každá elektrická náradí, které nezne vlastní spinací, je nebezpečné a musí se opravit.

3. Při nastavování náradí, výměně nebo přesuvení nebo ukládání náradí sledujte svou práci a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické náradí, jehož uvnitř nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léku. Okamžik nepozornosti při práci s elektrickým náradím může mit za následek vžádné zranění.

4. Používejte osobní ochranné pomůcky. Dále záhadně nosete ochranné brýle. Ochranné pomůcky, to známost např. protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, helma a protitlouková sluchátka snižují při používání ze dřeviny rizika vznikající působením prachu.

5. Používejte výrobek v souladu s výrobcem uvedenými pokyny. Když náradí nepoužíváte, stavte jej na odkládací plošku!

6. Při výskytu závady vypněte náradí a vyjměte kabeleku z akumulátorem. Než náradí opět uvedete do provozu, nechte je zkontrolovat a popř. opravit kvalifikovaným odborníkem.

7. Nezůstávajte s ním dlouho na jednom místě.

8. Nepoužívejte jej v prostředí s výbušnými plyny.

9. Ukládejte nepoužívané elektrické náradí mimo dosah dětí a nenechte osoby nebezpečně s sebou.

10. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 3. Případ nouze

Obecnatne se pomocí tohoto návodu k používání s výrobcem tohoto výrobku. Dobře si tyto bezpečnostní pokyny zapamatujte a říďte se jim sice slovo z slova. Tim se vyvarujete rizika a nebezpečí.

#### 4. Výstraha!

Když náradí nepoužíváte, stavte jej na odkládací plošku!

#### 5. Výstraha!

Při používání náradí v místech, kde se vyskytuje horlavý materiál, buďte opatrní.

#### 6. Nezůstávajte s ním dlouho na jednom místě.

#### 7. Nepoužívejte jej v prostředí s výbušnými plyny.

#### 8. Ukládejte nepoužívané elektrické náradí mimo dosah dětí a nenechte osoby nebezpečně s sebou.

#### 9. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 10. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 11. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 12. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 13. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 14. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 15. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 16. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 17. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 18. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 19. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 20. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 21. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 22. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 23. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 24. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 25. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 26. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 27. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 28. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 29. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 30. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 31. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 32. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 33. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 34. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 35. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 36. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 37. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 38. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 39. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 40. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 41. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 42. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 43. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 44. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 45. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 46. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 47. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 48. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí.

#### 49. Horkého nože se nedojíkejte. Náradí se ohřívá na vysokou teplotu a může způsobit velké popáleniny a úrazu očí

#### XIV- Verklaring van overeenstemming

Gefabriceerd voor HB-Services GmbH, 76879 Bornheim, Duitsland  
Wij verklaren hiermee dat het product  
HEET ME 120W KD-8

NL

- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG
- EMV-richtlijn 2004/108/EG

en aan de bepalingen van de volgende toe te passen harmoniserende normen voldoen:

- EN 60335-1/A14:2010 EN 55014-1/A1:2009  
EN 60335-2-45/A1:2008 EN 55014-2/A2:2008  
EN 62233:2008 EN 61000-3-2/A2:2009  
EN 61000-3-3:2008

*A. Andreas Back*

Leiter Qualitätsmanagement

Bornheim, den 03.07.2012

52

#### SYMBOLER



Varma ytter!



Apparat utan skyddsledare.  
Skyddsklass 2.



Produkten motsvarar bestämmelserna för samtliga användbara EU-direktiv, och ett förfarande för värdering av överensstämmelse i enlighet med användbara EU-direktiv har uttömts.



Den med WEEE-märkningen hittar du i förekommande fall symboler. Dessa ger viktig information om produkten eller anvisningar om dess användning.  
V- Volt, (växelpåslängning)  
mm Millimeter  
W Watt  
kg Kilo  
Hz Hertz  
°C Grader celsius  
s Sekund  
Ryy/Wxx Tillverkningsdatuskod, tillverkningsår (2004) och tillverkningsvecka (Wxx); "R" överensstämmer med direktiv 2002/95/EC avseende restriktionerna för användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk utrustning.

S

! Varning!

VARNING – För att reducera risken för personskador måste användaren läsa igenom bruksanvisningen.



Bär ögonskydd.  
Bär andningsskydd.



Bär skyddshandskar.



Bär säkerhetsskor.  
  
Stäng av produkten och koppla bort den från strömförslingen innan montering, rengöring, justering, underhåll, förvaring och transport.

56

#### III - Säkerhetsanvisningar

Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad psykisk, känslomässig eller mental förmåga, eller av som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte har undervisats eller fått instruktioner angående användningen av produkten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

Barn skall övervakas för att säkerställa att de inte leker med produkten.

##### 1. Allmänna säkerhetsanvisningar

**⚠️ Varning!** Läs noggrant alla anvisningar. Om de följande anvisningarna inte följs, finns det risk för elektriska stötar, brand och/eller svåra personskador. Uttrycket "elektrisk verktyg" används i fortsättningen för verktyg som drivas med elektrisk ström (via kabell) eller med batterier.

##### Arbetsområde

**1. Se till att arbetsområdet är rent och sör för lämplig belysning.** På däligt stället och otillräckligt belysta arbetsplatser kan olyckor lätt inträffa.

**2. Använd inte verktyget i näheten av brännabara vätskor, gaser eller damm, eftersom verktyget kan orsaka gnistor som i sin tur kan antända damm eller ångor.**

**3. Se till att barn och andra personer håller sig på behörig avstånd vid användningen av elektriska verktyg.** Om du blir distraherad, kan du förlora kontrollen över verktyget.

**4. Använd jordfelsbrytare om det är oönskvärt att ett elektriskt verktyg används i fuktigt miljö.** Genom användning av jordfelsbrytare reduceras risken för elektriska stötar.

##### Elsäkerhet

**1. Stickkontakten till elektriska verktyg måste passa i det avsedda eluttaget.** Gör aldrig några som helst ändringar på stickkontakten. Använd alltid nära mellankontakter för jordade elektriska verktyg. Genom att använda stickkontakter i originalutförande och passande eluttag reduceras risken för elektriska stötar.

##### 3. Undvik oavsiktlig pläslagning.

Försäkra dig om att strömbrytaren står i läget "Off" (Av), innan du sätter i batteriet eller ansluter bormaskinen/skruvdragaren till en strömkälla, samt när du tar upp eller bär apparaten.

Om du bär ett elektriskt verktyg med finger på Start-knappen eller ansluter det till ett eluttag, medan det är påslaget, leder det otvivelaktigt till olyckor.

**2. Undvik kroppskontakt med jordade ytor som till exempel rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det föreligger stor risk för elektriska stötar, om kroppen jordas.

**3. Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller fukt.** Om vatten tränger in i verktyget, ökar risken för elektriska stötar.

**4. Den elektriska kabeln får inte användas för annra ändamål.** Använd aldrig kabeln för attbara eller slapa den elektriska verktyget respektive för att dra ut strömkontakten ur eluttaget. Skydda kablen mot varme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller tillfräschade kablar ökar risken för elektriska stötar.

##### 5. Om du arbetar utomhus med det elektriska verktyget, måste du använda en för utomhuslämplig förlängningssladd. Genom att använda en lång förlängningssladd reduceras risken för risiker som uppstår i ändamålet.

**6. Använd lämplig arbetsklädsel.** Bär varken lösa klädesplagg eller smycken. Håll härla, kläderna och klädesplagg borta från rörliga delar. Lägg inte smycken och längt han kan fastna i verktyget.

**7. Om dammsugnings- eller dammpussamling används måste den sättas in.** Användningen av en RCD reducerar risken för elstötar.

**8. Om det inte kan undvikas, att elverktyget används i fuktig miljö, bör en RCD (F- skyddsbytare) sättas in.** Användningen av en RCD reducerar risken för elstötar.

##### Användning och underhåll av elektriska verktyg

**1. Det elektriska verktyget får inte användas för andra ändamål.** Använd aldrig det elektriska verktyget om det inte passar för dess bestyrkning. Endast för respektive arbetsuppgift lämpligt elektriskt verktyg kan arbetet utföras bättre och säkrare.

**2. Använd inte det elektriska verktyget, om strömbrytaren inte fungerar som den ska.** Varje elektriskt verktyg, som inte kan styras med hjälp av strömbrytaren, märbar en fara och måste därför repareras.

**3. Du måste dra ut ströckontakten och lämna tillbaka till batteriet och verktyget, innan du gör några inställningar, bär ut tillbehör eller lägger undan verktyget.** Den här förebyggande säkerhetsåtgärden minskar risken för att bormaskinen/skruvdragaren släpper ut.

**4. Förvara elektriska verktyg som inte används utom röckhall för barn och tillåt inte personer som inte är förtrogen med handhavandet eller förläggning, att använda elektriska verktyg.** Elektriska verktyg utgör en fara, om de används av ovana personer.

**5. Var uppmärksam på att värme kan leda till att antända material som inte är synliga.**

**6. Håll bladet uppåt när verktyget ligger på bordet vid uppblåckning med produkten.**

**7. Lämna inte produkten utan uppsikt så den är ansluten till strömförslingen.**

**8. Håll andra personer, särskilt barn, såväl som husdjur borta från arbetsområdet under arbete och innan arbetsområdet rengörs ordentligt.**

**9. Använd inte produkten i näheten av lättantändliga värtskor eller explosiva miljöer, som i näheten av eld, gaser eller ångor.** Att använda det elektriska verktyget för ickesäkra ändamål, kan leda till farliga situationer.

##### Service

**1. Låt endast utbildad fackpersonal utföra underhåll på det elektriska verktyget.** Endast reserverad personal i originalutförande får användas. På så sätt säkerställs att det elektriska verktyget även i fortsättningen kan användas säkert.

##### 2. Säkerhetsvarningar för varm kniv

**⚠️ VARNING!** Placerar produkten på sin stativtyta när den inte används!

**3. 1. Var försiktig när du använder produkten på platser där det finns lättantändligt material.**

**2. Använd inte på samma plats under lång tid.**

**3. Använd inte i närvära av explosiva ämnen.**

**4. Restrisker**

**Även om du använder den här produkten i enlighet med alla säkerhetsföreskrifter, finns det kvar potentiella risker för person- och sakskada.**

**Följande risker kan uppstå på grund av struktur och konstruktion av den här produkten:**

**1. Brännskador som ett resultat av oavsiktlig kontakt med det varma bladet.**

**2. Skärsår när man vidrar det vassa bladet.**

**⚠️ VARNING!** Den här produkten skapar ett elektromagnetiskt fält under drift! Det här fältet kan under vissa förhållanden störa aktiv eller passiva medicinska implantat! För att minska risken för allvarlig eller livshotande skada, rekommenderar vi personer med medicinska implantat att rådfråga sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan den här produkten används!

##### 5. Nödfall

**Gör dig med hjälp av den här bruksanvisningen, förtrogen med anvisningarna om den här produkten.** Lär dig om säkerhetsupplysningarna nog och följ dem ord för ord. Därigenom undviks faror och skade.

**1. Var, vid användning av produkten, alltid uppmärksam, så att du upptäcker och kan åtgärda faror i god tid.** Snabbt åtgärdande kan göra så att allvarliga person- och sakskador undviks.

**2. Stäng, vid fel, av produkten och ta ut batteripaketet.** Låt en kvalificerad yrkesman kontrollera produkten och reparera vid behov innan den används på nytt.

##### 4. Restrisker

**Även om du använder den här produkten i enlighet med alla säkerhetsföreskrifter, finns det kvar potentiella risker för person- och sakskada.**

**Följande risker kan uppstå på grund av struktur och konstruktion av den här produkten:**

**1. Brännskador som ett resultat av oavsiktlig kontakt med det varma bladet.**

**2. Skärsår när man vidrar det vassa bladet.**

**⚠️ VARNING!** Den här produkten skapar ett elektromagnetiskt fält under drift! Det här fältet kan under vissa förhållanden störa aktiv eller passiva medicinska implantat! För att minska risken för allvarlig eller livshotande skada, rekommenderar vi personer med medicinska implantat att rådfråga sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan den här produkten används!

**3. Brännskador som ett resultat av oavsiktlig kontakt med det varma bladet.**

**4. Skärsår när man vidrar det vassa bladet.**

**⚠️ VARNING!** Den här produkten skapar ett elektromagnetiskt fält under drift! Det här fältet kan under vissa förhållanden störa aktiv eller passiva medicinska implantat! För att minska risken för allvarlig eller livshotande skada, rekommenderar vi personer med medicinska implantat att rådfråga sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan den här produkten används!

**5. Brännskador som ett resultat av oavsiktlig kontakt med det varma bladet.**

**6. Skärsår när man vidrar det vassa bladet.**

**⚠️ VARNING!** Den här produkten skapar ett elektromagnetiskt fält under drift! Det här fältet kan under vissa förhållanden störa aktiv eller passiva medicinska implantat! För att minska risken för allvarlig eller livshotande skada, rekommenderar vi personer med medicinska implantat att rådfråga sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan den här produkten används!

53

54

55

56

#### IV- Ändamålsenlig användning

##### 3. Anslutning till strömförslingen

– Se till så att på/brytaren (4) står i sin av-position.

– Anslut produkten med ett lämpligt uttag.

##### 4. Termiskt skydd

Den här produkten är utrustad med en själv-återställande säkerhetsavstängning för att stänga av strömförslingen till värmeelementen om den inre temperaturen blir för hög. Den kommer att återställas automatiskt när produkten har svalnat.

##### 5. Säpåav

Produkten kan användas i direktiläge.

– Sätt på produkten genom att trycka på på/brytaren (4) och håll den i position (bild 4).

– Lossa på/brytaren (4) för att stänga av produkten.

##### 6. Efter användning

### III - Bezpečnostné pokyny

Toto náradie nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočom skúsenosťou a/alebo vedomosťou, iba pod dohľadom osoby zodpovednej za bezpečnosť alebo ak od nej dostali pokyny, ako náradie používať.

Deti by mali byť pod dohľadom, aby ste zabezpečili, že sa nebudú s náradím hrať.

#### 1. Všeobecné bezpečnostné pokyny

**Upozornenie!** Pozorne si prečítajte všetky pokyny. V prípade nedodržania nasledujúcich pokynov hrozí riziko vzniku požiaru alebo ľahkých poranení. Výraz „elektronáradi“ znamená náradie prevádzkovane so sieťovým prúdom (s káblom) alebo s prúdom z batérie (bez kábla).

#### Pracovná oblasť

1. Pracovnú oblasť udržujte čistú a zaistite riadne osvetlenie. V neuporadenom a nedostatočne osvetlenom pracovnom priestore môže dojst' k úrazu.

2. Nástroj nepoužívajte v prostredí s horľavými kvapalinami, plyny alebo prachom, pretože nástroj vytvára ihry, ktoré môžu zapáliti prach alebo výpar.

3. Počas prevádzky elektronáradia dbajte na dostačujúcu odstup detí a pozorovateľov. Ak budete využívaní, možete stratiť kontrolu nad náradom.

4. Ak je použitie elektronáradia v týchto predmetoch nevhodné, použite ochranný vypínač proti nadprudu. Pri používaní ochranného vypínača proti nadprudu sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

#### Elektrická bezpečnosť

1. Zástrčky elektronáradia musia byť vhodné pre určené zásuvky. Nikdy zástrčku žiadnym spôsobom neupravujte. Pre uzemnené elektronáradi nepoužívajte žiadne spojacie konektory. Pri používaní pôvodnej zástrčky a vhodných zásuviek sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

2. Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, akými sú rúry, vykurovacie telesá, pece a chladničky. V prípade, že je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Nevystavujte elektronáradiu dažďu alebo vlhkosti. Preniknutím vody do náradia sa zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

4. Nepoužívajte napájací kábel na iný účel. Nikdy kábel nepoužívajte na nosenie elektronáradia resp. na jeho faranie iba vďaka tejto zástrčke zo zásuvky. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

5. Pri prevádzke elektronáradia na vonom priestredisku používajte vhodný vonkajší predložiaca kábel. Použitím vhodného vonkajšieho predložiaceho kábla sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

6. V prípade, že je nevyhnutné prevádzkovať elektrický náradie vo vonku, je nutné používať napájanie zabezpečené pomocou RCD (ochranný spínac F). Používaním RCD sa znižuje nebezpečnosť úrazu elektrickým prúdom.

7. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

8. Odstraňte všetky nastavovacie kľúče skôr, ako elektronáradi zapnete. Kľúč, ktorý sa ešte nachádza v rotujúcich časťach elektronáradia, môže viesť k poraneniu osôb.

9. Počas používania a pred čistením pracovného priestoru držte ostatné osoby, najmä deti, a tiež zvieratá mimo dosahu.

10. Nepoužívajte náradie v príomnosti horľavých tekutín alebo vo vybušnom prostredí, ako napr. s obsahom výparov,plynov alebo prachu. Teplo bez plameňa vychádzajúce z náradia môže zapaliť prach alebo výpar. Odstraňte z pracovného priestoru materiály alebo zvyšky, ktoré by sa mohli zapaliť.

11. Udržujte odstup od horúcej čepeli. Toto náradie vydáva vysokú teplotu, ktorá môže spôsobiť väčšie nebezpečenstvo.

12. Ak používate odsávanie alebo zariadenie na zber prachu, skontrolujte, či sú zapojené a či sú používané správny spôsobom. Používaním takýchto zariadení sa zníži rizika, ktoré vznikajú na základe upchania.

13. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

14. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

15. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

16. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

17. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

18. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

19. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

20. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

21. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

22. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

23. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

24. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

25. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

26. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

27. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

28. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

29. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

30. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

31. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

32. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

33. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

34. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

35. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

36. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

37. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

38. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

39. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

40. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

41. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

42. Elektronáradi, príslušenstvo a nástavce používajte podľa pokynov v tomto návode na obsluhu a tiež akéhokoľvek vzdialenosť od polohybných časťí. Chtáte kábel pri lepiaci, olejom, ostrymi hranami alebo polohybnými časťami. Poskodené alebo zničené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

### III - Indicații cu privire la securitatea muncii

Acest aparat nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau lipsa de experiență și/sau de cunoștințe, dacă nu sunt supravegheate de persoanele responsabile pentru securitatea lor sau dacă nu sunt instruite cum se folosește aparatul.

Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.

#### 1. Indicații generale pentru securitatea muncii

**AVERTIZARE!** Câtii cu atenție toate instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la apariția unor următoare de electrozări, incendiuri și/sau valuri corporale grave. Expressia „unealta electrică“ desemnează mașina-unealtă electrică de mai jos alimentată de la rețea electrică (cu cablu), sau cu curent de la baterie (fără cablu).

#### Zona de lucru

1. Păstrați zona de lucru curată și asigurați o iluminare adecvată. În zonele de lucru dezordonate și iluminate insuficiente se ajunge ușor la accidente.

2. Nu utilizați mașina-unealtă în vecinătatea unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile, pentru că unealta poate să genereze scânteie, care ar putea să aprindă pulberile sau vaporii.

3. În timpul utilizării unei unelele electrice mențineți o distanță suficientă față de copii sau priorități. Dacă vi se abate atenția puteti să pierdeți controlul asupra mașinii-unelele.

4. Dacă este de nevoie utilizarea unei unelele electrice în mediu umed, utilizați un interupător de protecție diferențial activat de către defect. Prin utilizarea unei unelele interupătorul se reduce riscul de șoc electric.

#### Securitatea electrică

1. Stecherul mașinilor-unelele trebuie să se potrivească în priza prevăzută. Nu efectuați niciodată modificarea de orice a stecherului. Pentru unelele electrice legate la pământ nu utilizați adaptoare. Prin utilizarea stecherelor nemodificate și a

prizelor adecvădate se reduce pericolul de socuri electrice.

2. Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la pământ, ca de ex. șevi, corpi de încălzire, plite de bucătărie și frigider. Pericolul de socuri electrice crește dacă corul dv. este legat la pământ.

3. Nu expuneți mașina-unealtă electrică la piole sau la umiditate. Prin pătrunderea apei se mărește pericolul de socuri electrice.

4. Îndepărtați toate cheile de reglare înainte să porniți mașina electrică. O cheie care mai se afă înca în preseaza poate crea un pericol pentru a transporta, resp. pentru a trage mașina-unealtă electrică, sau pentru a scoate stecherul din priză. Protejați cablul de sursele de căldură, ulei, canturi ascuțite și pieze în miscare. Pericolul de socuri electrice crește datorită unui cablu deteriorat sau blocat.

5. În cazul utilizării în aer liber a mașinii-unelele electrice utilizati un cablu prelungitor adecvat în acest scop. Pericolul de socuri electrice scade prin utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru exterior.

6. Dacă nu se poate evita ca o mașină-unealtă să fie utilizată într-un mediu umed, trebuie să se prevadă o suportă cu electric protejată cu un RCD (interupător FI de protecție contra curenților de defect acționat de curent). Utilizarea unui RCD micorează pericolul de electrocutare.

#### Utilizarea și menținerea mașinilor-unelele electrice

1. Fiiți vigilenti în timpul lucrului cu o mașină-unealtă electrică, concentrați-vă la munca dv. și folosiți-vă bunul simț. Nu folosiți mașina electrică dacă sunteți obosi, sau sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție poate să ducă în cazul utilizării mașinilor-unelele electrice la vătămări corporale grave.

2. Utilizați echipamente personale de protecție. Utilizați ochelari de protecție. Echipamente pentru securitatea muncii, adică de ex. măști de protecție, pantofi antiderapanti pentru siguranța muncii, căști și echipamente pentru protejarea auzului, pot să reducă în condiții de pericolul de vătămări corporale.

#### Service

1. Puneti numai personal de specialitate instruit să efectueze întreținerea mașinii-unelele electrice. Este permis numai utilizarea de piezi de schimb originale. Prin aceasta se asigură faptul că mașina-unealtă electrică poate să fie utilizată în continuare în siguranță.

2. Utilizați echipamentele personale de protecție conform comutatorului pentru pornire/oprire. Fiecare mașină care nu poate opera cu comutatorul pentru pornire/oprire reprezintă un pericol și trebuie să fie reparată.

3. Scoateți neapărat stecherul de alimentare și/sau acumulatori din mașina-unealtă înainte de a efectua reglaj, a înlocui accesorioare sau a lăsa jos

#### AVERTIZARE!

Punei produsul pe suprafață suport atunci când nu-i utilizăți!

3. Evitați conectările involuntare. Asigurați-vă că interupătorul este în poziția „Off“ (închis), înainte de a conecta mașina la o sursă de curent și/sau de a conecta acumulatorul, atunci când ridicăți sau deosebită mașină. Dacă transportați mașini-unelele electrice înăuntru de la current sau de la interupător în poziție „on“, atunci aproape obligatoriu acest fapt

conduce la reținerea de la curent și/sau de la interupător.

4. Depozitați mașinile-unelele electrice în locuri înaccesibile copilor, și nu permiteți utilizarea lor de către persoane care nu sunt familiarizate cu manipularea ei sau cu prezentele instrucțiuni. Mașinile-unelele electrice reprezintă un pericol în măsură unui utilizator neinstruit.

5. Mașinile-unelele electrice trebuie să fie întreținute. Verificați mașina-unealtă electrică în ceea ce privește posibilele eroziuni și/sau blocări. În cazul existenței unor eroziuni sau blocări de către persoane care nu există rupturi și/sau există nici un fel de posibilitate a funcționării conform. Dacă mașina-unealtă electrică este deteriorată, puntei să fie reparată înainte de următoarea utilizare. Multe accidente sunt cauzate de mașini-unelele electrice care au fost prost întreținute.

6. Părăștiți imbrăcămintea adecvată. Nu purtați imbrăcămintă largă sau bijuterii. Evitați apropierea părului, hainei sau mănușelor de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuterii sau părul lung pot să fie prinse în piesele în rotare.

7. În cazul în care se utilizează instalații pentru aspirare sau colectarea prafului asigurați-vă că acestea sunt conectate și sunt prevăzute cu un RCD (interupător FI de protecție contra curenților de defect acționat de curent). Utilizarea unui RCD micorează pericolul de electrocutare.

8. În cazul utilizării unei unelele electrice menținând o distanță suficientă față de copii sau priorități. Dacă vi se abate atenția puteti să pierdeți controlul asupra mașinii-unelele.

#### Service

1. Aveti grijă atunci când utilizați produsul în locuri unde există materiale combustibile.

2. Nu utilizați produsul în același loc pentru o perioadă lungă de timp.

3. Nu utilizați produsul în prezența unei atmosfere explozive.

4. Nu utilizați produsul într-un mediu umed sau pentru a tăia materiale ude.

#### 4. Riscuri reziduale

Chiar dacă operați acest produs în conformitate cu toate cerințele de siguranță, rămân riscuri potențiale de rănire sau deteriorare. Urmașorele produsuri pot apărea în legătură cu structura și design-ul acestui produs:

1. Fiiți întotdeauna atenți la utilizarea acestui produs pentru a putea recunoaște pericolurile din timp și pentru a putea acționa în consecință. Interventia rapidă poate preveni răni grave și pagube materiale.

2. În cazul perturbărilor, opriți produsul și îndepărtați pachetul de acumulatori. Produsul dumneavoastră va fi verificat de un specialist calificat și după cea mai scurtă perioadă de a-l repune în funcțiune.

#### 5. Riscuri reziduale

Chiar dacă operați acest produs în conformitate cu toate cerințele de siguranță, rămân riscuri potențiale de rănire sau deteriorare. Urmașorele produse

#### RO RO

#### XIV- Declarație de conformitate

Fabricat pentru HB-Services GmbH, 76879 Bornheim, Germania  
Prin prezenta, declarăm faptul, că produsul  
CUTIT FIERBINTE 120W KD-8

- Directiva 2006/95/CE privind aparatele de joasă tensiune
- Directiva 2004/108/CE Referitoare la Compatibilitatea Electromagnetică

și conform prevederilor următoarelor norme armonizate care urmează a fi aplicate:

EN 60335-1/A14:2010	EN 55014-1/A1:2009
EN 60335-2-45/A1:2008	EN 55014-2/A2:2008
EN 62233:2008	EN 61000-3-2/A2:2009

Andreas Back  
Leiter Qualitätsmanagement

*A. Andreas Back*

Bornheim, den 03.07.2012

**Hot surface!**  
This product is of protection class II. That means it is equipped with enhanced or double insulation.

**CE**  
The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for these directives was done.

**WEEE symbol.** Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.

#### IV- Intended use

-- This hot knife KD-8 is designated with a rated input of 120 Watts. This product is intended for cutting and separating thermoplastic materials like plastic ropes, weaving ribbon, plastic foam, sponge etc. The product is only suitable to make short cuts. It may only be used in dry environment.

-- This product is intended for private domestic use only, not for any commercial trade use. It must not be used for any purposes other than those described.

#### V- Scope of delivery

-- The following parts are included with the delivery:

- Hot knife
- Blade (6)
- Hex key (10)
- Wire brush (11)

-- Please check the completeness of the delivery and ensure that all parts are free from any transport-related damage or any damage in general. Please contact the supplier from whom you purchased the product should there be any parts missing or damaged.

#### VI- Before use

##### 1 Unpack

-- Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface.

-- Remove all packing materials and shipping devices if applicable.

-- Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage do not use the product but contact your dealer. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.

-- Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.

##### 2 Accessories

-- With this product different blades can be used depending on the work being conducted. Please note that not all shown blades are part of this product. Purchase blades at your professional dealer.

**WARNING!**  
Always use accessories according to the intended use!

-- Observe the technical requirements of this product (see section Technical specifications) when purchasing and using accessories!

-- Some accessories are very sharp and become hot during use! Handle them carefully! Wear safety gloves when handling accessories in order to avoid injuries like burns and cuts!

#### VII- Operation instructions

##### 1 General operation

-- Check the product, its power cord and plug as well as accessories for damage before each use. Do not use the product if it is damaged or shows wear.

-- Double check that accessories are properly fixed.

-- Always hold the product by its gripping surface.

-- Keep the gripping surface dry to ensure safe support. Switch the product off immediately if you are disturbed while working by other people entering the working area.

-- Do not overwork yourself. Take regular breaks to ensure you can concentrate on the work and have full control of the product.

-- Switch the product off, place the product on its standing surface (1), disconnect it from the power supply and let it cool down.

-- Clean, clean and store the product as described below.

-- Remove blade from the product and keep for future use.

##### 2 Hot knife operation

**WARNING!**  
During operation fumes will be generated. Some fumes and dust are highly flammable and explosive! Do not smoke during operation, keep heat sources and open flames out of the working area! Always wear an approved dust mask to protect yourself against hazards resulting from fumes and fine dust!

-- Do not touch the hot blade, or store the product until the blade has cooled to room temperature. Contact with the blade could result in personal injury.

-- Place the product on its standing surface in a clear area away from combustible materials while cooling down to prevent materials from igniting.

-- Work in a well ventilated area. Proper ventilation will reduce the risk of inhaling chemicals found in the fumes or dust created by using this product.

##### 3 Attaching

-- Loosen the bolts (9) on the blade support (7) with the hex key (10) (Fig. 2).

**NOTE:** It is not necessary to remove the bolts (9), it is sufficient.

-- Align the blade (6) to the blade support (7). Pay attention to the sharp edge, it must face downward. (Fig. 3).

**NOTE:** The selected blade should not be longer than 20mm (3/4") past the thickness of your workpiece. The foam cools the blade as it cuts. The exposed portion can overheat and cause your blade to warp.

-- Slide the blade (6) to the blade support (7) and then tighten the bolts (9) tightly.

##### 4 Removing/replacing

-- Loosen the bolts (9) on the blade support with the hex key (10).

-- Remove the blade (6) from the blade support (7) and attach a new/other one if required.

**WARNING!**  
Always switch the product off, disconnect it from power supply and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

-- When using the product for a longer period of time we recommend using the product in short time operation (15 seconds on/45 seconds off).

-- Switch the product off, place the product on its standing surface (1), disconnect it from the power supply and let it cool down.

-- Remove blade from the product and keep for future use.

##### 5 Cleaning

**WARNING!**  
Always switch the product off, disconnect it from power supply and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

-- Switch the product on and wait for about 15 seconds for the blade to get hot.

-- Lead the hot blade through the workpiece. Move the blade forward at an even speed (Fig. 5).

-- Keep the product moving at all times, do not stop in one position to avoid burns and melting.

-- Switch the product off and wait for about 15 seconds for the blade to get cold.

-- Lead the hot blade through the workpiece. Move the blade forward at an even speed (Fig. 5).

-- Keep the product moving at all times, do not stop in one position to avoid burns and melting.

##### 6 Attaching

-- Inspect the product before each use for worn and damaged parts. Do not operate it if you find broken and worn parts.

-- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.

-- Inspect the product before each use for worn and damaged parts. Do not operate it if you find broken and worn parts.

-- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

##### 7 General cleaning

-- Clean the product with a dry cloth. Use a brush for areas that are hard to reach.

-- Remove stubborn dirt with high pressure air (max. 3 bar).

**NOTE:** Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

-- Check for worn or damaged parts. Replace worn parts as necessary or contact an authorised service centre for repair before using the product again.

**WARNING!**  
Always use accessories according to the intended use!

-- Observe the technical requirements of this product (see section Technical specifications) when purchasing and using accessories!

-- Some accessories are very sharp and become hot during use! Handle them carefully! Wear safety gloves when handling accessories in order to avoid injuries like burns and cuts!

-- Switch the product off, place the product on its standing surface (1), disconnect it from the power supply and let it cool down.

-- Remove blade from the product and keep for future use.

##### 8 Switching on/off

The product can be operated in instant mode only.

-- Switch the product on by pressing the on/off switch (4) and hold it in position (Fig. 4).

-- Release the on/off switch (4) to switch the product off.

##### 9 After use

-- Switch the product off, place the product on its standing surface (1), disconnect it from the power supply and let it cool down.

-- Clean, clean and store the product as described below.

-- Remove blade from the product and keep for future use.

##### 10 Storage

-- Clean the product as described above.

-- Store the product and its accessories in a dry, frost-free place.

-- For storage it is possible to hang the product on its storage hook (Fig. 7). Ensure that the blade is cooled down and take blades apart from the tool and the power cord does not contact the sharp blade.

-- Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10 and 30°C.

-- We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth to protect it against dust.

-- Keep the product clean. Remove debris from it after each use and before storage.

-- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.

-- Inspect the product before each use for worn and damaged parts. Do not operate it if you find broken and worn parts.

##### 11 Transport

-- Switch the product off and disconnect it from power supply before transporting it anywhere.

-- Attach transportation guards, if applicable.

-- Always carry the product on its handle.

-- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.

-- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

##### 12 Recycling and disposal

-- Old products are potentially recyclable and do not, therefore, belong in your household rubbish. You are responsible to assess us and our contribution to saving resources and protecting the environment by handing in this product at an equipped collection centre (if there is one available).

-- The product comes in a package that protects it against damage during shipping. Keep the package until you are sure that all parts have been delivered and the product is function properly. Recycle the package afterwards.

**WARNING!**  
Always use accessories according to the intended use!

-- Observe the technical requirements of this product (see section Technical specifications) when purchasing and using accessories!

-- Some accessories are very sharp and become hot during use! Handle them carefully! Wear safety gloves when handling accessories in order to avoid injuries like burns and cuts!

-- Switch the product off, place the product on its standing surface (1), disconnect it from the power supply and let it cool down.

-- Remove blade from the product and keep for future use.

##### 13 Maintenance and repair

**1 Power cord**

-- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a safety hazard.

**2 Accessories**

-- With this product different blades can be used depending on the work being conducted. Please note that not all shown blades are part of this product. Purchase blades at your professional dealer.

##### 3 Cleaning

**WARNING!**  
Always use accessories according to the intended use!

-- Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

-- Check for worn or damaged parts. Replace worn parts as necessary or contact an authorised service centre for repair before using the product again.

##### 4 Troubleshooting

-- This product does not contain any parts that can be repaired by the consumer. Contact a qualified specialist to have it checked and repaired.

**5 Thermal protection**

This product is equipped with a self-resettable safety cut-out which will operate to cut off the power supply to the heating elements if the internal temperature gets too high. It will reset automatically when the product has cooled down.

##### 6 Blade

Constant use of this product may result in material build up on the blade and the brass holders. This excess polystyrene interferes with the proper electrical and impairs the performance of the blades. The brass blade holders and blades can be thoroughly cleaned with a wire brush (11).

##### 7 Repair

-- This product does not contain any parts that can be repaired by the consumer. Contact a qualified specialist to have it checked and repaired.

##### 8 Guarantee